

Magyar Szállodás és Vendéglős



A BUDAPESTI SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK IPARTESTÜLETÉNEK HIVATALOS LAPJA.

HOTELIER ET RESTAURATEUR DE HONGRIE
UNGARISCHER HOTELIER UND GASTWIRT

GUNDEL KÁROLY, MALOSIK FERENC, MARENCICH OTTÓ, NÉMETH ALADÁR
KOZREMŰKÖDÉSÉVEL SZERKESZTI — REDIGÉ PAR BALLAI KÁROLY

SZERKESZTŐSÉG (REDAKTION) ÉS KIADÓHIVATAL: BUDAPEST, IX, LÖNYAY U. 22. TEL: 86-1-82. — KIADÓHIVATALI TELEFON: 87-6-08.

Szürettől — szüretig

címen gyakorlati borászati tanácsadót ad ki lapunk vendéglősök és korcsmárosok számára.

A könyv a „Vendéglátóipar Könyvtára”-nak 2. kötete lesz és az új bortörvény végrehajtásával egyidőben fog megjelenni.

A könyvet Malosik Ferenc írja, akinek hasznos gyakorlati borászati cikkeiből lapunk olvasói eddig is tanultak.

A könyv a szürettől kezdődően nyomról-nyomra ismertetni fogja a borkezelés helyes módjait és az új bortörvény vonatkozó rendelkezéseit.

Főhívjuk t. Olvasóink figyelmét erre a kiadványunkra, amelyre előjegyezni lehet lapunk kiadóhivatalában. Az ára, előreláthatóan, kötve 1.50—2.— pengő lesz.

Mint hogy az új bortörvény még nincsen életbeléptetve, figyelmeztetjük kartársainkat, ne vásároljanak sem bortörvénykivonatokat és más hasonló könyveket, hanem várják meg a mi kiadványunkat, amelyből egyrészt szakszerű oktatást meríthetnek, amelyben másrészt az új bortörvényt végrehajtó földművelésügyi miniszteri rendeletet is bőven és megfelelő magyarázatokkal fogjuk ismertetni.

Aki most ilyenfajta kiadványt vesz, az később, amikor az új bortörvényt életbeléptetik, mint hasznavehetetlent eldobhatja és így hiába költötte a pénzt.

Végül még azt közöljük, hogy addig, amíg az új bortörvényt életbe nem léptetik, a régi törvény szerint kell továbbra is működni.

A SZERKESZTŐSÉG.

MEINL

Pörkölt kávé kg P 9.—
közli: teakeverék „ P 13.60
Ét olaj P 12.70 per 4 1/2 kg inkl. kanna

GYULA RT. engros- és postaosztálya
Budapest, VII., István út 23-25. Telefon: 35-0-22

POPPER MÓR ÉS LIPÓT RT. BORNAGYKERESKEDÉS
BUDAPEST-KÖBÁNYA, ELŐD UCCA 8.

TELEFON: *48-4-62. — ALAPITTATOTT: 1869. ÉVBEN.

AZ 1922. ÉVI SZŐLLŐ- ÉS BORGAZDASÁGI KIÁLLÍTÁSON ARANYÉREMEL KITÜNTETVE.

OLVASSUK, TERJESSZÜK LAPUNKAT!

SZEREZZÜNK ELŐFIZETŐKET!

A M I N A P T Á R U N K

1936 Május 5 Kedd	Az adóközfösseg tajgajnak adóátalányuk befizetése. Délelött 10 órákor a békéltetőbizottság ülése az Ipartestületben.	15 Péntek	Délelött 10 órákor Gundel János és id. Kommer Ferenc emlékéit ápoló asztaltársaság összejövetele Holub Rezsónél (IV, Kossuth L. u. 12.) BEFIZETENDŐ az együttesen kezelt adótarozások (házaszó, általános kereseti-, jövedelem- és vagyonadó) egyhavi részlete. Addig, amíg az új kivetések meg nem történnék, az előző évi kivétel egyhavi összege.
6 Szerda	Délelött 11 órákor a képesítőbizottság ülése az Ipartestületben. Délután 4 órákor az előjáróság rendes havi ülése az Ipartestület tanácsstermében. Este 7 órákor Jóbarátok vacsorája v. Miklós Józsefnél (IV, Várház krt. 16.)	20 Szerda	BEFIZETENDŐ az átalányozott alkalmazotti keresetladó egyhavi összege. BEFIZETENDŐ a vigalmi-átalány havi összege. Délelött 10 órákor a békéltetőbizottság ülése az Ipartestületben. Délelött 11 órákor a képesítőbizottság ülése az Ipartestületben. Este 7 órákor Jóbarátok vacsorája Vajda Andornál (V, Váci út 32.)
8 Péntek	BEFIZETENDŐ az idegenforgalmi járulék egyhavi összege. Este 8 órákor vendéglősök vacsorája Havas Józsefnél (I, Mészáros ucca 20.)	22 Péntek	Este 8 órákor vendéglősök vacsorája Mayer Ferenc Alpei falu vendéglőjében (VI, Hermina út 65.)
13 Szerda	Délelött 11 órákor a képesítőbizottság ülése az Ipartestületben. Este 7 órákor Jóbarátok vacsorája Nagy Jánosnál (VII, Akácfa ucca 3.)		

Dreher Baksör

Az évad slágere

BORBABA

alkoholmentes édes must
gróf Hoyos Viktor pincegazdaságából, Mád(Tokajjegyaljai borvidék)

Forgalomba hozza:

VENDÉGLŐSÖK BESZERŐ CSOPORTJA R. T. Budapest, IV, Várház körút 8.

Telefon: 83-3-80.

Magyar Szállodás és Vendéglős

Százalék és borraaló.

A KERESKEDELMI ÉS KÖZLEKEDÉSI minisztérium ez évi április hó 25-én kelt 2.787. K. K. M. szám alatt elrendelte, hogy folyó év május hó 26-ától kezdődően

a fogadóknak (szállodákban, penziókban), vendéglőkben és kávéházakban a borraalórendszert meg kell szüntetni és a százalékos-rendszert kell bevezetni. (1. §.)

A vendégeket kiszolgáló alkalmazottak a vendégtől külön díjazást (borraalót) nem kérhetnek és a tulajdonosoknak a külön díjazás (borraaló) kérését túrni nem szabad. (2. §.)

A kiszolgálásért szedett díj a vendég által fizetett számla végösszegének 15%-ánál, ha ez a végösszeg egy pengőt meg nem halad, tíz fillérnél több nem lehet. A kiszolgálásért szedett díjat a számlán (jegyzéken, elismervényen, nyugtán stb.) külön fel kell tüntetni." (3. §.)

A fogadók (szállodák, penziók), vendéglők és kávéházak tulajdonosai kötelesek a felszámítandó százalékok megállapítani és kötelesek továbbá, üzletelhelyiségeikben — az összes helyiségekben — szembetűnő helyen elhelyezett hirdetémmel, valamint az étlapon, itallapon magyar, német, francia, angol és olasz nyelven figyelmeztetni a közönséget a százalékkulcsról, a legkisebb összegről, valamint arról, hogy a személyzetnek borraalót kérni nem szabad.

Ennek a hirdetémmelnek a rendelet szerint a következő a szövege:

„Kiszolgálási díj fejében a számla összegének százalékát számítom föl. Ha a számla összege egy pengőt meg nem halad, fillért számítok föl. Az alkalmazottaknak a vendégtől (fogyasztótól) külön díjazást (borraalót) kérni nem szabad.”

A fogadók (szállodák, penziók) az egy pengős fogyasztásra vonatkozó részt hirdeményeiken elhagyhatják. (4. §.)

Az 5. §. szerint a százalék címen befolyt

teljes összeg csakis a vendégek kiszolgálásával foglalkozó személyzetet illeti; „abból sem az Irodai személyzetnek, sem a felírónak, ruhatárosnak, a könyhaszemélyzetnek stb. juttatni nem szabad.”

A 6. §. szerint, aki ezen rendeletek ellen vét, kihágást követ el és az 1928:X. tc. értelmében pénzbüntetéssel büntetik.

A kihágás büntetése az esetben, ha már hasonló kihágásért büntetve volt és a büntetésnek kiállása óta két év még nem mult le, tizenöt napig terjedhető elzárás.

*

AZ ELŐBBI SOROKBAN pontosan közöltük a százalékos rendszert életbeléptető rendelet határozatait.

Ezen rendelet kiadásával a miniszter úr jóhiszeműen azt reméli, hogy a borraalókérdést elintézte. Erre való magának a rendeletnek a szövegezése s főképpen az újságokban megjelent nyilatkozata (ha ugyan ez hiteles!), hogy az érdekeltségnek a százalékos rendszer ellen fölhozott érveit nem találta elég súlyosaknak. Igaz ugyan, hogy a miniszter úr nem kérdezte meg ipartestületünket, való azonban az, hogy ellenérveinket a miniszteriumban 1934. és az 1935. évben beadott emlékiratainkban tisztán, világosan, frázismentesen, tárgyilagos gazdasági okokkal támogatva, előtártuk. Az említett nyilatkozatban (ismételjük, ha az hiteles) a miniszter úr rámutat arra, hogy Olaszországban és a nyugati országokban is százalékos rendszer van gyakorlatban és idegenforgalmi érdekeink kívánják azt, hogy nálunk is a kiszolgálási díjat százalékos módon róják le. Való az is, hogy az egyetlen Olaszország szigorú szankcióval tiltalmazza a borraaló elfogadását, azonban minden Olaszországban járt utas igazolhatja, hogy Olaszországban a jó és figyelmes kiszolgálást csakis borraalóval lehet biztosítani, amelyet a lerótt százalékon felül szívesen és köszönettel elfogadnak.

A service díj lerovásának évszázados múltú mai rendszerét mi egyedül és kizárólag a közönség ér-

BORKERESKEDELMI ÉS MEZŐGAZDASÁGI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

VEZÉRIGAZGATÓ: KLABER MIKSA

PINCSEZET:
BUDAFOK, PETŐFI UT. 16. SZÁM.
TELEFON: 69-6-98.

VÁROSI IRODA:
BUDAPEST, V. ARANY JÁNOS UCCÁ 10. SZ.
TELEFON: 14-2-62.

Fellner Béla f. ü. v.

Első bejárósi szállodai, vendéglői és kávéházi személyzeteket közvetítő iroda

Budapest, IV., Irányi u. 1. Telefon: 84—2—92

dekében kívánjuk fönntartani, mert a kettős borraival adástól törekedünk a közönséget megvédeni.

Meggyőződésünk, hogy ezt a kérdést nem lehet rendeltetéssel megoldani, mint ahogy gyöngye ennek a rendeletnek a jogforrása is, az 1922.XII. tc. 57. §-a, amelyből csak erőszakos belemagyarázással lehetett főlháthatmazást erre kiovasolni.

Sajnos, a miniszter úr nem találta elég súlyosnak azokat a komoly érveket, amelyeket az előiratokból megismerhetett és így úgylátszik, nem tartotta méltónak annak az iparnak hivatalos érdekképviseletét, ipartestületünket, meghallgatni, amely ipar a maga áldozatos erőfeszítéseivel megújította magát és ipari vívójával, szolgáltatásaival, főképpen konyhájával egyik legfőbb vonzóereje idegenforgalmunknak, nem bízott iparunk felelősségérzetében, holott javszekelés helyett emberfőlötti erőlködéssel törekszik — a jobb jövő reményében — pislákoló életét ébrentartani: hanem ezt az évtizedes vitát egyszóval lezárta, huszár kardvágással ketté vágta azt a csomót, amit hozzáértéssel és ügyességgel eddig kibogozni nem tudunk.

Vajjon ez a rendelet megoldja-e a problémát? Vajjon e rendelet a szállétkendzser bevezetésével megszüntette-e a borraivalót azal, hogy kimondja, hogy a személyzetnek borraivalót kérni nem szabad?

A személyzet soha sem kér, a jövőben sem fog kérni borraivalót. Viszont a közönség sohasem távozott el azokról a helyekről, — hogy csak hazai viszonylatban maradjunk, mint Lillafüred, Kékes, Balatonfüred, Margitszigetünk vagy a balatonmenti szállodák- és penziókából — ahol a kiszolgálási díjat számlájához hozzászámították, hogy ezenfelül borraivalót ne adott volna.

Ez a rendelet a borraivalóadást nem is akarja kiküszöbölni, minthogy nem az elfogadást, hanem csak a kérést tiltja, hanem éppen ellenkezőleg, a kettős borraivalóadást intézményesíti.

Olaszországban legalább a százalékos rendszer megállapításával egyidejűleg a borraivalóadástól akarták a közönséget mentesíteni és bár súlyos szankcióval tiltották a borraivaló elfogadását, még sem tudták a kérdést megoldani. A százalék mellett a borraivaló ott is él, sőt virágzik!

Onként fölvetődik a kérdés, hogy kormányzatunk miért nem tekintett Olaszországban kívül más, nagy idegenforgalmat lebonyolító országokba? Például Svájcba, Franciaországba vagy éppen a szomszéd Ausztriába? Ha a borraivalóprobléma olyan egyszerű kérdés lenne, ezek az országok már Olaszország előtt szabályozták volna a vendéglátóiparban széles e világon szokásos borraivalóadást.

Jellemző: ezekben az országokban éppen idegenforgalmi érdekből nem nyúlt a hivatal ehhez. Ez

a negatívum még csak gondolkodóba ejthette volna kormányzatunkat.

Bátrak vagyunk kérdezni: mivel támogatja a magyar kormány az idegenforgalmat lebonyolító szállodás- és vendéglősiipart?

Mert a borraivalókérdés „rendezőse” helyett Svájc, Franciaország és a nálunk aligha jobb gazdasági helyzetben levő Ausztria vendéglátóiparukat súlyos milliókkal segítették át válságos éveiken és számos kedvező intézkedéssel nyúlának hóna alá, hogy nemzeti és közgazdasági hivatásuknak megfelelhessenek és épen „teleljék át” a válság viharos idejét. Sőt Olaszország kormányzata is a legnagyobb figyelemmel, jóindulattal és a legmesszebbmenő támogatással, Mussolinivel az élén, karolja föl a szállodás- és vendéglősiipart.

És nálunk? Nálunk kifacsart citrom már iparunk és mégis a még meglévő csekélyke nedvet hidraulikus présekkel sajtolják ki!

Csak nem gondolja kormányzatunk, hogy a magyar idegenforgalmat a különféle elnevezésű és rendszeretlenül idegenforgalmi tevékenységet kifejtő hivatalokkal lehetséges megcsinálni és lebonyolítani? Ehhez jó utak, olcsó vasúti tarifa, vízummentesség, ártógó, rendszeres idegenforgalmi igazgatás és főképpen elterős és viruló vendéglátóipar kell.

A vendéglátóipar megerősítése a fontos, a szálloda, a vendéglő és a kávéház rentabilitásának biztosítása az állam részéről az adóomnyos jelentékeny enyhítésével és ezekben az iparoknak törvényes üzletkörünek biztosításával. Ma bárki belekötárkodik hatik iparunkba!

Mélyen fáljaljuk azt, hogy hazafias érzésből, a magyar kormánytól nem milliót támogatást, hanem mérsékelt adóenyhítést és anyagi áldozatba nem kerülő iparjogi rendezést kértünk és még ezt is megtagadták eddig tőlünk. Pedig ha a magyar vendéglátóipar csödbe kerül, akkor befellegzett a magyar idegenforgalomnak! A magyar idegenforgalomnak közgazdasági jelentőségéről kormányzatunk előtt nem kell szót pazarolni, megállapíthatja azt az állampénzügyek alakulásában, az ország fizetési mérlegében ez a tétel az, amely javunkra fejleszhető.

Végül csak azt jegyezzük meg, hogy a rendelet mai alakjában alig végrehajtható, mert nagy csokorra való azoknak a kérdéseknek száma, amelyekre külön előterjesztésünkben kérünk magyarázatot.

Patkányokéseregék

teljesen kipisztulnak, ha

NOVUS

-szal irtják. Más állatra teljesen veszélytelen,

úgyiszhéten készíthünk megmentes port svábok és rusznik irtására, hatása bámulatos. Postai szétküldés.

ZELMANOVITS

laboratórium, Budapest, Berlini tér 5. II. em.

Budapesti vendéglátótelepek, öt hónap óta örvegen van, három igen jólnevelt 8, 13 és 15 éves fölvegermeke apja, vendéglétszámból gyermekezerő 40 év körül felesegöt keres. „Valóságos jó férj!” jellegre kérek megkeresést e lap kiadóháza

AGRÁR BORKERESKEDELMI K. F. T. BUDAFOK

Petőfi-út 24-26-28.

Telefon: 69-8-02.

A jégkérdés egyetlen megoldása: alapítsunk jéggyárat!

Írta: Köhalmi György.

AZ ADÓKÖZÖSSÉG LEGUTOLSÓ közgyűlésén, felszólalásomban, rámutattam, hogy az adóközösség bevált módján még milyen áldásos intézményeket alkotnánk iparunk és kertársaink javára.

Idéztém néhai, áldottlelkű Bandi Ferenc szellemét, akinek jelentőségét, ebbeli kezdeményezését csak most tudjuk kellőképpen fölismerni. Ezt a szellemet hatóvá kell tennünk kertársaink között, mert ebben a szellemben tudunk a jövőben boldogulni. Az iparvédelem egyik legkiemelkedőbb szerve az adóközösség. Ezeket megállapítva, fogamzott meg bennem az a gondolat, hogy erre a mintára miért ne lehetne szakmánk keretein belül, iparunkra olyan fontos és nélkülözhetetlen cikke, a jégre vonatkozólag is ilyen megoldást találni?

Ma — különösen Budapestben — leginkább műjég kapható. A jéggyárak ezt a körülményt a legnagyobb mértékben kihasználják és a jéget állandóan drágítják. A meleg beállítakor fokozottabb mértékben gyártják a műjéget a gyárak. Tudjuk azt, hogy többtermelés következtében a rezsi költségek mindig kisebb, ennek dacára — szokás szerint — mégis felemelkedik az árakat.

Ne várjuk azt, hogy mindig üssenek rajtunk, hiszen a tapasztalat megmutatta már, hogyha nem tartunk össze, ha érdekeinket idejében meg nem védjük, mi az eredményel? Ne várjunk mindig az utolsó pillanatra, mutassuk meg, hogy érdekeink védelmében teremteni is tudunk.

Elgondolásom szerint ennek a fontos kérdésnek egyetlen megoldás az lenne, ha magunk alapítanánk egy jéggyárat, amely gazdaságos vezetéssel biztosítaná kertársainknak az olcsó jéget és rendes kiszolgálást.

Nem kell külön hangsúlyoznom — hisz minden kertársam meg fogja érteni —, hogy ennek a jéggyárnak megalapítása, illetve üzembehelyezése milyen nagy előnyt jelentene minden egyes kertársnak, akik a nyári meleg tartama alatt vagyonokat adnak ki csak jégre!

Valószínűleg meg ezt, hiszen csak a kertársaktól függ, hogy könnyítsenek gondjaikon és helyzetükön. Már kidolgoztuk a részletes programot. Éppen ezért felkérem minden egyes kertársamat, foglalozzék komolyan ezzel a fontos kérdéssel és ha megkapja az erre vonatkozó felhívást és részjegyző iratot, amelyet majd az erre kizemelt gazdasági bizottság szétküld, járuljon hozzá, ne hallgasson ellenkező beteltyásokra. Elsősorban csak a saját érdekeit nézzel! Legyenek meggyőződve kertársaim, hogy minden erőnkkel és akaratunkkal kizárólag az ipar javát kívánjuk szolgálani.

Csak az összesség akaratán múlik, hogy a szakma egyik súlyos baján azonnal segítsünk! Mert ha ezen indítványom nem talál meghallgatásra és a kertársaink nem törődömbe lesz az akadálya annak, hogy a tervezett jéggyárat nem tudjuk megcsinálni, akkor nem tehetünk szemrehányást a vezetőségnek, akik minden jóra való eszmét fölkarolnak és megvalósításukra a legmesszebbmenő erkölcsi támogatást adják és ezzel mindent elkövetnek kertársaink helyzetének feljavítására.

Remélem, Kertársaim örömmel járulnak hozzá indítványom elfogadásához és megvalósításához s így rövid időn belül látni fogjuk, kikre számíthatunk. A cél: olcsó jéggel ellátni kertársainkat és ezzel nagy gondtól mentesíteni!

Az irodalom mint idegenforgalom-fokozó eszköz.

Írta: Németh Ilona.

AZ IRODALOM HATÁSA AZ ÉLETRE, sokszorosan ismert témája azoknak, akik művelődési problémákkal foglalkoznak. Itália, a regényes Kelet, a felkelő nap országai sokat, nagyon sokat köszönhet az irodalomnak. A költői rajz, az útleírás sokszor hatásosabb eszköze az érdeklődés felkeltésének, mint akár a legragyogóbb idegenforgalmi prospektus. Azonban nemcsak a külföldi szépségeire, különlegességeire hívatottak az írók a közönség figyelmét felhívni, saját hazájuk is kell, hogy nemes alkotásra indítsa őket. A magyar irodalom maradó és jólismert értékei közé tartoznak Eötvös Károly, Kisfaludy Sándor, Petőfi Sándor, Jókai Mór írásai, amelyekben a magyar föld, a magyar táj szépségeit örökölték meg. Hiányzik azonban irodalmunkban a mai ember szemével látott kép; a mai — sajnos, legtöbb és legvonzóbb táji és

Kérjük

kertársainkat,
csak

hirdetőinknél vásároljanak

és vásárlásaiknál hivatkozzanak lapunkra!

HŰTŐBERENDEZÉSEK

minden célra — minden nagyságban
MAGYAR FELVONÓ- ÉS GÉPGYÁR RT.

WERTHEIM

F. ÉS TSA. UTÓDA HŰTŐGÉP-SZÁLLÓ
BUDAPEST, VI, LEHEL U. 12. TELEFON.

Magyar Mezőgazdák Szövetkezete Borpincészete

Fajborok, tömegborok, csemegeborok hordótelekben.
BUDAPEST, V., ALKOTMÁNY-UTCA 29. Borok beraktározása előnyös feltételekkel.
BUDAFOK, PETŐFI-ÚT 40. Telefon: 69-7-60.

népi értékétől megfosztott — Magyarország szubjektív és író-művészettel készült leírása. Nem propagandáról van itt szó. Ezt elvégzik azok a nyomtatványok, amelyek kifejezetten célszerűségi szempontok szerint készülnek. Nálunk is kezd már kialakulni ebben az irányban a külföldön jól bevált idegenforgalmi — itt egyformán a külső és belső idegenforgalomra gondolunk — nyomtatvány, amely leandules és érdekes módon, művészi képekkel tetézte, hangulati képet fest egy-egy kirándulóhely, nyaralóvidék, vagy akár csak egy szálloda értékeiről és előnyeiről.

A belső idegenforgalom kifejlődését szolgálóan, ha legjava írónk egyike olyan könyvet írta, amiben az olvasó megtalálta országunk minden szépségét és érdekességét. A művészi táj- és szokásismertetésnek több kiváló terméke ismeretes a múlt századból s ebből a csoportból megemlítem, Prónay, Vahot Sándor, Kövári László és a tudós Hunfalvy munkáit. Nem várhatjuk természetesen, hogy mindenről csak vonzó és hízog képet kapjunk, rámutatnak hibákra, tévedésekre és visszasszögökre is. Egy ilyen könyv nemcsak tárgyánál fogva számít érdeklődésre. Van egy érdekes lélektani szempont is, ami érthetővé teszi, miért lehet az irodalom gyakorlati hasznára minden, a turisztika és nyaralás szolgálatában álló iparágunk. Ez pedig a következő. Minden ember benyomásokat őriz meg, tapasztalati képet alkot magának a látottról. Egy utazás, egy nyaralás, egy kirándulás az élmények szövevényét hagyja maga után emléklük az ember lelkében. Ha másoknál ugyanegy véleményre akadunk a magunkéval, így elégtételt, sőt örömet érzünk. Mindenkit örömmel tölt el, ha azt látja, hogy saját maga alkotta ítélete egybeesik az író véleményével. Így önkéntelenül meghódol a továbbiak előtt, mert nincs oka más feltételezni, minthogy az író ott is szavahíható, ahol az olvasó saját tapasztalása nem nyújt lehetőséget az ellenőrzésre.

Az 1931-es esztendő világszerte válságot hozott az emberiségre, még inkább az elzárkózás és önállóság jegyében folyik azóta a népek élete. A gazdasági helyzet következménye a belső idegenforgalom erős növekedése. Ennek helyességéről talán lehet vitatkozni, szükségessége azonban kétségtelen.

A nagy angol világimpérium sem mentesült a világrkízistől. De az angol politika gyakorlatlansága átmentette a birodalmat a nehézségeken s ma, 1936-ban történelmi, emelt fővel áll előtűnő a brit országnak. Hogy valamely politika eredményes lehessen, ahhoz a társadalom tudatos támogató magatartása szükséges. A világ politikailag legiskolázottabb népe az an-

gol. Ez a nép rögtön felfogta a helyzet követelményeit és midőn a kormányzat a belső erőközpontjára hívta fel a figyelmét és az angol áruk, az angol érdekek mindenekfelettlő pártolására buzdította, tüstént, mintegy vezényszóra engedelmekdeden a nemzeti érdekek diktálta helyzetnek. Így történt, hogy a szigetország népe ezekben az esztendőben nem ment külföldre, otthon maradt. Svájc, Olaszország vendéglátóipara keservesen érezte meg a változást és ezek az országok még ma sem érték el lukratív vonatkozásban a régi színvonalat. (Természetesen, ma, a szankciók korában, hacsak a helyzet rövidesen meg nem változik, az angol idegenjárás teljesben kiesik Olaszország idegenforgalmából.) Az angol publikum tehát otthon maradt. És akkor kezdték újra felfedezni Angliát. A „snob”, a turista, a kispénzüek egyformán keresték az ország határain belül azt a helyet, ahol szabadidejét, szabadságát kellemesen eltöltöthetné. Az angol író életközelségére, napi problémáinak ruganyosságára mi sem lehet jellemzőbb, minthogy előre állott a vándorlónak és könyveket írt Anglia jellegzetes tájairól, rejtett szépségeiről. A költői leírásokat a gyakorlati kaulaizg, mint pl. a népszerű „Tíz fonttal Angliát” könyv egész serege hagyta el a sajtót és jócsengésű nevek sora adott súlyt ezeknek. Legtöbbje nagy irodalmi sikert ért el, de gyakorlati hatásuk nem áll semmivel sem hátrább amannál.

Felmerül tehát a kérdés, miért nem akad magyar író, vagy méginkább magyar kiadó, aki magáévateszi ezeket a szempontokat. A Balaton, a Bükk, a Mecsek, a Bakony már felébredt Csipkerózsika álmából. De jönnie kell a hivatott íróművészeknek, hogy kívánatosabb, szebbé tegye számunkra javainkat és főképpen tudatosítsa bennünk mindazt, amit becsülünk kell a magunkéban. Idegen országok, idegen képek mindig vonzani fogják az emberiséget, kultúránk erejét és hatalmát egyetemességének köszönheti, ami a kölcsönös megismerés nélkül nem jöhetne létre, de bűnnek kell számítanunk, ha közönségünk többet ismer és többet látott más országokból, mint saját hazájából.

Az Országos Magyar Idegenforgalmi Hivatalunk feladata ebben az irányban kezdeményező lépéseket tenni és ha kell, irodalmi pályadíj kitűzésével szolgálni a művészi honismertetés feladatait.

IDEG ÉS REUMÁS BAJOKAT

ÜTŐÉRELMESZESÉDÉST, NEMI GYENGESEGET

speciális
természetes gyógymóddalval
eredményesen gyógyít:

DR. RÉH ELEKTROMÁGNES GYÓGYÍTÉSEZET

VII, Vilma királyné-út 11a. sz.
Telefon: 32-6-24.
Kérjen prospektust!

NAGY ERNŐ

CSOKONAI U. 12.

Modern Ia. kivitel

OLCSÓ ÁRÁK

CIMFESTŐ

Az utazás pionirjai.

Az utazókedv fejlődése, az utazóirodák, a szállók és a nagyközönség kapcsolatai.

(Második közlemény.)

— TÁBORI KORNÉL ADATGYŰJTÉSÉBŐL. —

Baj van a statisztikával.

Nehéz annak a dolga, aki mindezt pontos statisztikai adatokkal akarja alátámasztani. Az idegenforgalmi statisztika még határozatlan kezdetleges a legtöbb országban. Módszerei nagyon különböznek. Egy-egy ország városai és fűrdőhelyei sem egységesen végzik az összeállítást.

Az idegenforgalmi érdekeltségek nemzetközi kongresszusain már többször tárgyalták ezt a fontos kérdést. Végre kimerítő rendszereket is dolgoztak ki ez új irányelvek megállapításával együtt, hogy a különböző országok utazási kíműltatásait, utazóirodáinak működését és általában egész idegenforgalmuk kialakulását tisztában láthassák, egymással jobban összehasonlíthatassák és hitelesebb konzekvenciákat vonhassanak le. Sajnos, némely országok még nem realizálták a javaslatokkal járó tennivalókat és egyelőre bizonytalan ideig várniuk kell az egységes módszerű statisztikára. Pedig ennek az adatai irányíthatják az utazóirodák és az egész idegenforgalmi munkásság reformjait.

Nagy harc a hajók közt.

Épp az utóbbi időben igen nagy változások történtek az utazások lebonyolítása körül. Nemcsak a vándorló madaraknak vannak állandó szokásaik és szinte vonulási törvényeik, hanem az emberi rajoknak is. A németek pl. idejkorán észrevették, hogy az amerikai utasok tömege mennyire elkerüli Berlint. Megállapították, hogy milyen rétegekben érkeznek Angliába és Franciaországba, Olaszországba és Svájcba, amelyekről el kellett ismerni, hogy nemcsak közelebb esnek, hanem vonzóbbak is természeti és egyéb értékeiknél fogva. A nagy gyorsgőzösök legtöbbször különben is Angliá és Franciaország kezében van. Olaszország csak újabban nyomul előtérbe. Már azért is az ilyen luxushajókat veszik igénybe az átutazáskor, mert időt takarítanak meg vele, viszont épp emiatt kezdik túráikat Angliában és Franciaországban. Sz ezért vettek el a németek mindent, hogy újra elég és minél jobb gyorsgőzöst jórassanak Hamburg, Bréma és New York, valamint Buenos Ayres között. Kezdték a Hamburgba és Brémába érkezett amerikaiak másköpi is megítélni Németországot, mint azok, akik dél felől jöttek, — esetleg, ha még valami idejük maradt — a német területre. Intenzíven új propagandát indítottak New Yorkban és más amerikai nagy városokban a német városok érdekében, utazóirodákat is nyitottak odakint.

Mindez pedig bennünket is kell, hogy érdekeljen, mert a Németországba érkező amerikaiak egy része tovább utazott Prágába, Bécsbe és Budapestre. Hogy

SVÁBBOGAR
ruszi, pihébbogár, hangya és kerti
lötét ellen leghatásosabb utószert a
„THERIAKA” R. T., V, HOLLÁN UCCA 3. TELEFON: 14-6-95.

Használt National-kasszák

Vétel. — Eladás. — Cseré. — Javítás.
KISS ÉS SÁNDORI, VII, Akácia uca 37—39. sz.

Dietz M. bornyagkereskedő

Budapest, XI, Horthy Miklós út 31. (Tel: 59-8-24.)
Sziklapincek Budafok, Petőfi út Dunasor 32.
Alapítva: 1890.

VILAGEDÉNYARUHAZ Budapest, VIII, Népszínház uca 29. Telefon: 44-6-19. Teljes konyhafelszerelések, vendéglői cikkek, alpacca evőeszközök. Karlsbad, Zsolnay porcellánok és csiszolt üvegruk nagy választékban. Szállodák és éttermek állandó szállítója. Kérjen árajánlatot!

Trafikot vegyen át

kezelésre, befektetett tőkéje és megélhetése biztos, óvadékára teljes fedezetet kap. Csakis korrekt megélhetést nyújtó trafikok közvetítésével foglalkozik a **DOHÁNYKISÁRSUK SZÖVETKEZETE**
Bérkoosis u. 19. II. em. Telefon: 35 3-52.

HARTVIG FERENC késműves és műköszőrűs
Budapest, VI, Vilmos császár út 35. szám. Telefonhívó: 22-1-66.
Finom angol és sollingeni acélruktára.
Speciális szakácsésk-köszőrűlés.

VIRÁGVÁZÁK

Elsőrangú műköből készített virágtartók, szökőkutak, művesi szobrok, kertí padok.

ballusztrádok, teraszok, oszlopok

általában elismert legjobb minőségű vasbetetes fagyellentálló műköből készítve. Menyendezészek, valamint úgy külső és belső szobrász- és műkömunkák készítése **BAUM szobrász**

Rottenbiller uca 58. Damjanich uccával szemben.
Tel: 43-5-45

Átmeneti kubátot, raglánt, divatöltényt 20 P

havi részlete készítek mérték után.
Jóminőségű szövetből öltöny vagy felöltő 120—140 pengőti.
Berlini és párisi tanulmányi kitüntetésű garanciákt!

GOLOVICS GYÖRGY

Budapest, IV, Kecskeméti uca 6. II. 15. Telefon: 81-7-37.

Nagy Imre es, és kir. udvari szállító állandó élővirág kiállítása. Budapest, IV, Fővámter 5. sz. Asztaldíszek, virágok, koszorúk, csokrok, virágzó növények, pálmák stb. állandó nagy raktára. Kizárólag elsőrendű minőség és igen olcsó árak.

Olajfestményeket

Hoffmannal

Budapest, IV, Károly krt 28. (Városház épület).

Kohn Mór

f. ú. v. követtitai az összes vendéglői és szállodai személyzetet. — Megbízható felirónöket és konyhai személyzetet. — Budapest, VIII, Rakóczi út 47. sz. — T-telefon: 33—9—21.

Gondoskodjunk arról, hogy a zenekarvezető zenészeit a MABI-ba azonnal bejelentse!

Borközraktár és Borértékesítő Részvénytársaság

Petőfi út 10—12.

Budafok

Telefon: A. 69-8-01.

ennyi jöjjön ide, az mindenestre nagy mértékben függ az utazóirodák és a propagandát végző különböző más szervek agilitásától, összeköttetéseitől és a nemzetközi összefüggéseket megítő judiciumától.

Nemzeti irodák.

Egyedül Németországban kétszázhusz olyan iroda működik, amely vasútijegyet is árusít és azonkívül száznál több, amelyek inkább fővilágosító helyek. A német utazóirodák egyesülésébe (a Vereinigung Deutscher Reisebureaus-ba) 260 iroda tartozik.

Van persze nemzetközi szervezet is, a Fédération Internationale des Agences de Voyage; körülbelül száz taggal, továbbá az AGOT és még két kisebb orgánom.

Minden utazási szakember többé-kevésbé ismeri az egyes országok fontosabb utazási szerveit, legáltalább is a vezető orgánokat; amilyen nálunk az IBUSZ (az Államvasútak Hivatalos Menetjegyirodája), olyan pl. Ausztriában az ÖVB, az Österreichisches Verkehrs-bureau, Jugoszláviában a PUTNIK, Csehszlovákiában a CEDOK, Lengyelországban az ORBIS, Itáliában a CIT, Romániában az EUROPA, Németországban a Mitteleuropäischer Reisebureau, amely a többinél közelebbi viszonyban van az IBUSZ-szal. Valamennyi ország utazóirodái persze föl sem sorolhatjuk, nemhogy ismertetni tudnók.

Milyen az igazi utazóiroda?

A háború után mindenütt rengeteg sok utazóiroda nyílt, majdnem úgy, mint nálunk egy időben a kávéházak, csaknem minden uccasoron.

Túlnyomóan a régi cégek sok évi fáradságos és költséges propagandamunkájából próbáltak élni, vagy inkább élelősködni. Nagyrésztük nem tudta teljesíteni a kötelezettségeit és pl. a Nemzetközi Szállótulajdonos Egyesület (Union International d'Hotellière, Internationaler Hotelbesitzer Verein) hivatalos lapjában épp elég sokszor olvashattuk, hogy ez vagy az az utazóiroda nem teljesíti a fizetőkötelességét.

Minden igazán jobb utazóiroda nemcsak belföldre, hanem külföldi helyekre szóló vasúti jegyeket is árusít és elkönyvel, ha már maga nem rendez társas- és akkord-utazásokat. Nemzetközi utazóirodának valójában csak olyan vállalatokat nevezhetünk, amelyeket különböző országokban saját fiókjaik, leányvállalataik,

vagy legalább ügynökségeik képviselnek, s itt is, ott is dolgoznak, tehát nem olyan irodák, amelyek egyoldalúan csak a lakóhelyükről küldenek kifelé utasokat.

Három csoportba szokták osztani a valóban nemzetközinek tartott irodai vállalkozásokat, mint az American Express említett igazgatója kifejtette:

1. Olyan vállalatok, amelyek a vasútiigazgatóságoktól monopóliumot kapnak jegyárusításra s azonkívül általános jellegű utazási üzleteket bonyolítanak le. (Ezeknek fajtáit külön soroljuk föl.)

2. Olyan vállalatok, amelyek maguk tartanak fenn közlekedő eszközöket és ezeknek a foglalkoztatását önhajtják elől elsősorban, bár nem kizáróan: ilyenek a hajóstársaságok és a Nemzetközi Hálókocsi Társaság. Ismeretes, hogy több nagy hajóstársaság nemcsak ügynevezett passage-bureau, hanem általános utazóirodát is tart üzemben. Persze nem tartoznak ide az olyan vasúti-, repülő- és hajóstársaságok, amelyeknek nincs utazóirodájuk.

3. A kizáróan utazóirodák.

Utóbbiakhoz csatlakoztak újabbban az újságok utazóirodái, amelyeknek egy része vasúti jegyeket is rendszeresen árusít.

A legnagyobb vállalatok.

Kétségtelen, hogy a tisztára utaztatással foglalkozó irodák voltak a nemzetközi utazások pionírjai és a világ-idegenforgalom első szervezői. Utóőr volt a már említett Thos Cook & Son, amely első nagy utazását 1867-ben rendezte föl a Niluson és 1872-ben első társasutazását a föld körül. Ez a cég, amint tudjuk, néhány évvel ezelőtt érdekzősége lépést a Nemzetközi Hálókocsi Társasággal.

Másik régi vállalat az American Express Company. Ez utazóirodákon kívül jelentékeny nemzetközi bank- és szállítóüzemet tart fenn. 1891-ben kezdte az utasforgalommal szoros összefüggő *traveller che que* rendszerét. Ezek a csekkek nagyon jól beváltak a nemzetközi utazásokban s ma már világszerte nemcsak a bankok, hanem a szállók, nagy üzletek stb. elfogadják fizetőeszközüket. Először csak arra szánták a kék csekket, hogy Európába utazó amerikaiak használják, de Európa-szerte elterjedtek és most már más amerikai és európai vállalatok is utanozzák. Az Amexco kezdte a kereskedelmi és ipari tanulmányutakat, még pedig

Budapesti Nemzetközi Vásár

MÁJUS 8—18.

A magyar szállodal, vendéglői és kávéházi berendezési tárgyak, a modern konyhafelszerelések, az üveg- és porcellániparok legnagyobb bemutatója.

50 százalékos utazási kedvezmény.

A vásárigazolvány május hó 2—18-ig való felmutatás esetén, május hó 8—24-ig díjtalan visszautazásra jogosít. Vásárigazolványok kaphatók: az iparkamráknál, az ipartestületknél, kereskedelmi egyesületeknél, számos községben a jegyzői hivatalban is és a menetjegyiroda közös fiókjaiban.

Üj üzletnyitánsál, áthelyezésnél legelőször az ipartestületben érdeklődjünk!

SIEBURGER I. ÉS TÁRSA

Budapesti, IV., Váci uccsa 35. Telefon: 83-3-95.

Tapéta gyári raktár.
Tapetázók,
festők és mázólok

Németországból Amerikába. Az volt a cél, hogy az amerikai üzemek racionalizáló és javítási üzem-módszereit, a gyárak, áruházak, az egész üzleti élet reformjait tanulmányozzák. Sok export-import-üzlet lett ebből. Az Amexco volt az első utazóiroda, amely nagy óceánjárót kizáróan egy földközi-tengeri utazásra foglalt le, a Cunard Line Mauretania nevű 31 ezer tonnás gőzösét. Dél-Afrikában is az Amexco rendezte az első tengeri utazásokat.

Szervező-irodák külföldön.

A jelentősebb országok csaknem minden olyan államban, ahonnan utasokat óhajtottak vonzani, saját irodát nyitottak propagandájuk érdekében. A párisi nagy boulevardok legnépesebb sarkain látjuk a svájci, az olasz, a holland, az angol, a svéd, sőt az osztrák irodát is, újabban pedig az Intourist nevű orosz irodát.

Valamennyi vetekszik abban, hogy a legművészebb fotográfákat és prospektusokat, a legújserűbb plakatokat és egyéb vonzó reklámszövegeket sorát állítsa ki. Berlinben éppúgy, mint Bécsben s újabban Budapesten látnak olasz, német, cseh vagy svájci utazóirodát a legjobb helyeken.

Persze sok pénzbe kerülnek ezek a nyilvános helyiségek s ez a főoka annak, hogy magyar irodát a városoknak ilyen rendkívül drága pontjain bizony hosszú éveikig nem láthattunk sem Newyorkban, sem Párisban, de még csak Rómában, vagy Prágában sem, hanem csak Bécsben, ahol valóban a legelőgársabb uccsa: a Kärnthner-strasse 53. szám alatt, az Opera mellett működik, valóban szép kirakatával Budapest Székesfőváros Idegenforgalmi Hivatalának bécsi irodája. Ez tisztára propagandairóda, jegyet nem árúsít, utazási üzlet lebonyolításával nem foglalkozik. Külön irodája van Bécsben a Hungária-, Dunapalotaszállóknak, ugyancsak a Kärnthner-strassen.

A magyar IBUSZ olyan külön agenterát, aminőt a német MER (Mitteleuropäische Reisebureau), Newyorkban, Chicagóban, Párisban, Londonban stb. tart, sokáig nem alapított, de a MER nagy irodájában a legbarátságos alapon kapott bőséges helyet-módot a propagandára.

A nemzetközi utazóirodáknak az a fajtája, amelyet a nagy hajószállalatok tartanak fenn, újabban mindenféle kiterjeszti működését. A nagy angol és német társaságok, a Red Star Line, a White Star Line, a Cunard Line, a Hapag (Hamburg—Amerika Linie) és a Norddeutscher Lloyd, amelyek azeleltől nálunk legelőképpen kivándorlók miatt tartottak a pályaudvar körül utazóirodákat, a világháború óta tanulmányi és kéjtutásokra verbuválnak többnyire a belső városrészekben. Épp így az olasz egyesült Cosulich-Lloyd Sabauda, a nagy amerikai Canadian Pacific Steamship Company, a francia Compagnie General Transatlantique, a Rotterdam Lloyd.

Újfajta társasutazások.

Nemcsak a Földközi- és Északi-tengeren, hanem már az egész világ körül rendezik a legkülönbözőbb társas és egyéb utazásokat. A Hapag évente járhatja a világ körül Resolute nevű luxushajóját. Az Amexco a Red Star Line-vel együtt a Belgenland-ot. Az egyik utazás körülbelül hat, a másik négy hónapig tart. Egyes kikötőkből persze kisebb-nagyobb kirándulások tesznek az ország belsejébe. Az ilyen utazás ára személyenként kétezer dollártól tizenkétezerig terjed, de mostanában olcsóbbodott. A Belgenland-on pl. az Amexco-nak egész irodája működik, tizenöt-húsz személlyel, hogy a szórakozásokról, hajóújnepségekről, kirándulásokról gondoskodjék.

Nemrég amerikai egyetemek bérleték ki a Holland Amerika Linie Veendam hajóját és úszógyémetet rendeztek be rajta, héthónapi utazással a világ körül.

Hálókkocsik és luxusvonatok.

Az utazási irodák persze állandó összeköttetésben vannak a Nemzetközi Hálókkocsi Társasággal, amely 1876-ban alakult és a rövidbéd Wagons Lits néven ismeretes. Pontos neve: Compagnie Internationale des Wagons Lits et des Grands Express Européens. Ez alapította a vasúti ágybanlások, továbbá a nemzetközi átmenővonatok rendszerét a kontinensen, amerikai Pullmann-mintára. Nemcsak Európa, hanem Észak-Afrika, Ázsia, sőt a legszélső Kelet területén is működik.

Németországban 1916 óta tudvalevően külön társaság bonyolítja le a háló és étkezőkocsik működését. Ez a Mitteleuropäische Schlaf- und Speisewagen-A. G., röviden Mitropa, amely újabban szálónkocsikat is járat Berlin és Hamburg közt, valamint Berlin—London közt a La Manche-csatornán.

Eleinte hosszú időn át az volt az ismert rendszer, hogy egyes háló- és étkezőkocsikat csatoltak meg-egyezés szerint az állami vasútak szerelvényeihez. Ma már egészen külön szerelvények közlekednek például Berlin—München közt, amelyek csak hálókkocsiból állnak. De ez nem az igazi nagy nemzetközi luxusvonat, amilyeneket a Wagons Lits más országokban létesített, pl. a Golden Arrow (az Arany Nyíl), a kontinens egyik leggyorsabb vonata: Calais és Páris közt a 299 kilométeres utat 3 óra 10 perc alatt teszi meg. Hasonló luxusvonat a francia Train bleu, a szigetországi Flying Scotchman, (Repülő Skót) és néhány év óta a Rhein-gold-Express, a Flèche d'Or, vagy az Edelweiss-express.

Mi minden van az utazóirodáknak?

Aki részletesen tudni akarja, hogy miből is áll a nemzetközi utazóirodák munkája, annak mindenké-

MOCZNIK-MUSTAR !!

legyen minden asztalon !!

GYORSJÁRATU ALÁTÁMASZTÁS (KOSÁR) NÉLKÜLI NAP- ÉS ESŐVÉDŐ PONYVASZERKEZETEK

ALAPITVA: 1886. PASCHKA ÉS TÁRSA V. MÁRIA VALÉRIA U. 10. TEL. 82-0-41.

előtt a következőket kellene tanulmányoznia: utazási tervük kidolgozása, az utazás szellemi és materiális körülményeinek pontos megállapítása egészen az útlevelé, vízumok megszerzéséig, vasúti, hajó- és repülőjegyek összeállítása, helyjegyek és hálóköcsi-jegyek megszerzése, csomagok biztosítása és őrzése, az utasok balesetbiztosítása, szállásokhoz rezerválása, autókhoz esetleg magánautók rendelése, körutazások, idegenvezetők rendelkezésre bocsátása, esetleg csoportokba való elosztás, pénzváltás, utazási csekkok és hitellevelek eladása, útikönyvek, város térképek, színházjegyek, fényképfilmek árusítása, fővételek előhívása, az utasok postájának kezelése és intézkedése. Egyik-másik irodában nem foglalkoznak mindezzel, de viszont esetleg más egyébbel, ami szintén az utasok szükségletei közé tartozik.

Természetes, hogy egy jól vezetett utazóiroda prospektusokkal és információs anyaggal is rendelkezik az egész világról. De a nyomtatványok tomege nem elegendő. Sokszor nincs is idő arra, hogy átvétlanok foldereket, vagy éppen füzeteket, könyveket. A jó iroda alkalmazott azonnal meg tudja adni a választ a menetrendi adatok mellett arra is, hogy melyik országban és városban mikor, milyen fontosabb ünnepek, vagy más aktuális látvány akad, számontartja a nemzetközi vásárokat, művészeti eseményeket és más olyan eseményeket, amelyekkel kapcsolatban az utazás kedvezményesen tehető meg. De épp úgy tudja azt is, hogy a Lidón, vagy a Wörth-től partján melyik jobb hotelben melyikbe kerül a szoba és ellátás, sőt sokszor egészen kis telepek körülményeiről is részletes felvilágosítást tud adni. Ennek érdekében néhány gondosan vezetett tanulmányt is tették példaként az IBUSZ tisztviselői.

De ilyen közvetlen helyszíni studiómokra még szükség volna, úgy, hogy minden évben legáltalább egy-egy más-máshova jussanak el. Ez közös érdeke a menetjegyirodának és az illető üdülőtelepeknek, vagy városoknak, sőt egyúttal a közönségnek is.

Hogyan lehet jól utazni?

Az utazóirodának ügyszólván legősibb területe a társasutazás, illetve a pausái-, a forfait-tanulmányi utazások sorozata, a világkörüli utazások, sőt a vadászexpedíciók is. Cook elvállalta egy angol expedíciós hadseregnek a felső Nilushoz való szállítást és ellátását is.

Tiszta dolog, hogy aki egy utazás tervét el akarja készíteni a költségek megszabásával együtt, annak

jól kell érteni az utazáshoz és ismerni kell az országot, amely célpontul szolgál.

Sok bajt okoz, ha az utas hebeburgya tervvel indul zsebében és aztán kiderül, hogy a megadott vonatok vagy indulási idők nem egyeznek, hogy a hajóhoz csatlakozó vonat az orra elől szaladt el s ráadásul éppen olyan országban áll, amelynek a nyelvet nem érti. Ilyen eset az egész útitervet halomra dönti.

Gyakran változnak a monitrendek, de az információs anyag mégis megbízható kell, hogy legyen. Az csak természetes, hogy legjobban az olyan hivatalnok, aki maga is utazgatott és ismeri s z e m é l y s z e r i n t v a l ó tapasztalásból azokat az országokat, amelyeket ajánl.

Már azt is megkívánják, hogy ismerje úgy annak az országnak a nyelvét, amelyben az iroda van, mint azt, amelyt képvisel. Berlinben pl. egy olasz utazóirodában elvárhatják, hogy a németen kívül olaszul is beszéljenek, az angol irodában angolul és így tovább. A nagy nemzetközi iródások irodáiban, — mondjuk a Cook velencei saltere mögött olaszon és angolon kívül németül és franciául is kell, hogy beszéljenek. Persze ma már Budapesten sem elég a magyar és német nyelv s az irodai tisztviselői jórésze kitűnően beszél még egy csomó más nyelven.



Megbízható személyzet közvetítés.

Nagyon fontos, hogy üzleteinkben minél képzettebb, gyakoribb és megbízhatóbb személyzet dolgozzon.

Ezért elsősorban arra kérjük t. kártársainkat, hogy

tönkrement és elhelyezkedni nem tudó, munkaképes vendéglátókat és szállodásokat alkalmazzanak.

Másodsorban személyzetért forduljanak az ügynevezett alkalmazott egyesületek állásközvetítőihez, amelyek az állami munkaközvetítő intézet felügyelete alatt, annak mintogy fiókjaiként működnek.

Jól bevált a Gentlex pincer közvetítője (VII, Dohány utca 38., Suhajda György vendégfőnöke, amelynek telefonszáma 29-3-62.). Bizalommal fordulhatnak ide kártársaink felvilágosító személyzetért.

Szakképzett és megbízható szakácsot kártársaink viszont csak a Magyar Szakácsok Köréből kérhetnek. Címük: VIII, Esterházy utca 4. Telefonszámuk: 35-6-10.

A pincérek egy újabb alakulata, a Nemzeti Munkaosztályt elteremtő szállodai pincérek és alkalmazottak fő "szaporitja", bemutatta jóváhagyott alapszabályait és tagsági feltételeit és arra kéri kártársainkat, hogy főpincézt, dít...

Mielőtt sajt- és vajszükségletét

beszerzi,

árajánlatért saját érdekében forduljon

Neumann Sándor vaj- és sajtgyárához

Pécs, Fehérvári u. 9.

Magunk hasznát és iparunk érdekét szolgáljuk, ha belépünk a Vendéglősök Szikkvizgára Szövetkezetébe!

Szt. LUKACS gyógyfürdő és gyógyszálló

a reumás betegek évszázados gyógyhelye.



Télen, nyáron nyitva
Tel.: 56—0—80.

dót, borászt, felírókat, kenyerestőlük közvetítenek. Helyiségük a Balogh-féle vendéglővel van (VII, Dob uca 70. Telefonszámuk: 32-7-89) és éjjel-nappal rendelkezésre állanak.

Melegen ajánljuk t. Kartársaink figyelmébe ezen alkalmazottai közvetítők és egyben arra is kérjük, hogy amennyiben panaszuk volna, azokat esetről esetre szíveskedjenek velünk közölni, hogy azokat kivizsgálhassuk és az eredményhez képest intézkedhassunk.

Az enlőcség.

Albumrendelés — életrajzi adatok kérése kapcsán.

Különbé alakulatok nevében magukat „szorkosztók”-nek nevező egyének járnak tagtársaink között és iparunk vezető egységeinknek régi évkönyvből vett életrajzi adatainak kiegészítése címen, valamilyen album számára életrajzi adatokat kérnek, amely egyzersmind burkolt megrendelés is.

Mint ahogy 80—100 pengős könyvről van szó, amelyet ilyen megletevesztéssel akarnak kartársainkka megrendeltetni, figyelmeztetjük kartársainkat, hogy ez nem az ipartestület kiadásában jelenik meg, sőt sem az ipartestület sem a vezetőség részéről semmiféle támogatást nem kap, velük semmiféle kapcsolatban nincs.

Szikviz előállítására szolgáló gépek minősítése.

A 139.048—1932. K. M. számú rendelet (R. T. 898.) célja az volt, hogy a korcsmákban, vendéglőkben, kávéházakban stb. való szikvizkészítést illetően a rendelet kiadásakor fennállt helyzetet megörzöltsse s lehetetlenné tegye e helyzetnek olyan kifejtődését, amely a szikviz előállításának és forgalombahozatalának általános rendezését megnehezítené, vagy éppen megakadályozná. Minthogy a szakérdekeltség az említett üzemekben használt gépek és készülékek megjelölésére általában az „autótanak-készülék” kifejezést szokta használni, a rendelet is ezt a gyűjtőmegjelölést alkalmazta. Kétségtelen azonban, hogy a rendelet célja szempontjából a figyelembejövő gépek és készülékek között különbséget tenni nem lehet s ezért a rendeletet kivétel nélkül alkalmazni kell minden olyan, akár kézi, akár elemi erővel hajtott gépre, illetőleg készülékre, amelyet a rendelet hatálya alá eső üzemekben szikviz előállítására használnak vagy használni kívánnak annál is inkább, mert az „autótanak-készülék” tényleg nem is fed műszaki tekintetben szabatosan körülírható gép-, illetőleg készülékelakolat. (10.578—1935. lp. M.)

Tanoncartársi joga.

Több képesítéshez kötött iparra iparjogosi tvánnyal rendelkező iparost a 152.288—1931. K. M. sz. rendelettel szabályozott tanoncartársi jog egyszerűen és nem iparáganként külön-külön illeti meg. (4131—1936. lp. M.)

Az italmérvő-üzletekben előforduló kihágásokért az engedélyes felelős.

Egy italmérvő-üzlet zárórán túl nyitvamaradván, ezért annak üzemeltetője ellen kihágási eljárás indult meg.

A büntetőrendőrből az üzemeltetőt elmarasztalta, főlbebezés folytán az ítélettel harmadfokon a bűlgyminiszter foglalkozott, ahol azt megsemmisítették és új eljárás megindítására kötelezték a rendőrbíró, mert a büntetőjogi felelősség

kérdésének kellő tisztázása nélkül ítékezett.

A bűlgyminiszterium 1653—1931. kih. számú indokolása így szól:

Az állami italmérvési jövedékről szóló 1921. IV. tc. 3. §-a szerint ugyanis üzemeltetőt a kiskorúak, gondnokosok alatt álló személyek és jogtiszevények kötelesek alkalmazni. Az üzemeltető állítására kötelezett ezen engedélyeseken kívül minden más engedélyes az italmérvési üzletet személyesen és saját felelősségre tartozik vezetni, kivéve, ha az üzlet személyes vezetőségben tőle egyáltalán nem függős és el nem hárítható akadály gátolja, amely esetben akadályoztatásának tartamára a pénzügyi hatóság kivételesen üzemeltető alkalmazását is megengedheti.

A 101.010—1921. P. M. sz. rendelet 3. §. IV. pontjának 1. bekezdése szerint az engedélyesek saját felelősségük és felelősségük mellett megbízottat alkalmazhatnak; 2. bekezdés szerint pedig az engedélyes ideiglenes távolléte vagy akadályoztatása alatt saját felelősségének fenntartásával a vele egy háztartásban élő családtagjai helyettesíthetik. E rendelkezések szerint tehát az italmérvési üzlet engedélyese saját személyében felelős az italmérvéssel kapcsolatban elkövetett kihágásokért, kivéve azt az esetet, ha üzemeltető alkalmazásának feltételei fennforogván, annak alkalmazását az illetékes pénzügyi hatóság engedélyezi.

A jelen esetben az alsófokú rendőri büntetőbírósgoknak tehát azt kellett volna tisztáznunk, hogy a vendéglős az alsófokú rendőri büntetőbírósgok által felelősségre vont alkalmazottait, mint üzemeltetőt, a pénzügyi hatóságához bejelentette-e, illetve nevezettnek üzemeltetőként való alkalmazását a pénzügyi hatóság engedélyezte-e? Mert ellenkező esetben a kihágás miatti a vendéglőt, mint az italmérvési üzlet engedélyesét, kellett volna felelősségre vonni.

A kis- és kézműiparosok gépeinek végrehajtás alól való mentesítése.

A királyi bíróságok az 1908. XL. tc. 2. §-ának 14. pontját, — mely szerint a végrehajtás alól mentesek és még a végrehajtást szenvedők engedélye alapján sem foglalhatók le a kisiparosoknak, kézműveseknek, ipari munkásoknak, nap-számosoknak és azoknak szerszámai és gépei, akik kézi munkával tartják fenn magukat, továbbá a kisiparosok és kézművesek feldolgozott anyagkészletük (a 62.000—1266. l. M. rendelet szerint) 200 P. erejéig, — több ízben tévesen értelmezték. Bár az idézett törvényhely nem említi kifejezetten a kisiparosok és kézművesek gépeit, azonban ma már a technika haladásával a kisiparosok nagyrésze ú. n. szerszámgéppel dolgozik s hogy ezek a gépek a kisiparos tevékenységének folytatásához szükséges szerszámok közé tartoznak-e?, a kir. bíróság ezen a tekintetben nem folytat egyező gyakorlatot.

Eppen ezért felkérjük kartársainkat, hogy a helyes gyakorlat kialakítása érdekében minden olyan esetet, amikor az üzemeltetőnek szükséges gépeket a végrehajtás során lefoglalnak szíveskedjenek ipartestületünk tudomására hozni, hogy mi azt az iparügyi miniszterium 6.863—IX. 1935. számú rendelete alapján az anyagot gyűjtő IPOK-hoz, további lépések megtétele végett eljuttathassuk. Nagyon elősegítené munkánkat, ha a közléssel egyidejűleg a bíróság megfelelő határozatának másolatát is hozzánk beküldönék.

SCHILLINGER MIKSA
hűskülönlegességek

Flőlakó szállodák, vendéglők
szállítója

BUDAPEST,
VII., Király-u. 15. Tel.: 42-8-66.

Jó áru, olcsó ár, ez a tika a jó üzletmenetnek. Hirdetőinknél vásároljanak!



A Nyugdíjgyesület közgyűlése.

Meghívó.

A Szállodások és Vendéglősök Országos Nyugdíjgyesülete 1936 május hó 15-én délután fél 4 órakor az Ipartestület tanácstermében (Budapest, IX, Lónyay uca 22. szám alatt)

évi rendes közgyűlést

tartja, amelyre az egyesület tagjait tisztelettel meghívják.

Budapest, 1936. évi április hó 25-én.

Bolgár Menyhért sk. Titkár. Malosik Ferenc sk. elnök.

TÁRGYSOROZAT:

1. Elnöki megnyitó.
2. Évi jelentés előterjesztése.
3. A számvizsgálóbizottság jelentése.
4. Költségvetés és zárszámadás tárgyában határozat.
5. Alapszabálymódosítás.
6. A tisztikar megválasztása.
7. Indítványok.

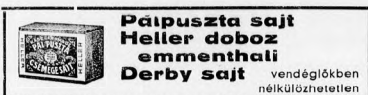
Megjegyzés. A közgyűlésen csak a központi irodához nyolc nappal előbb írásban benyújtott indítványok tárgyalhatók.

Határozatképtelenség esetén a közgyűlés ugyanott és ugyanezen tárgysorozattal f. é. május hó 25-én délután fél 4 órakor a megjelent tagok számára való tekintet nélkül fog megtartatni.

A Budapesti és az ipari árvédelem a kamarában.

A Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara közmunkásipari szakcsoportja minapi elő ülésén Lovász Gyula elnöke alatt behatán tárgyalta az Ipartörvény második novellájának küszöbönálló életbevitelére alkalmas módokról a mestervizsga és az árrombolás fontos kérdéseit. Mórocz Jenő titkár ismertette az Ipartörvény novella mestervizsgára vonatkozó részleit.

A vitában Vass Kálmán a vizsgáztató bizottságok tagjainak megfélemlető kikapcsolását hangsúlyozta; dr. Boross András részletes javaslatokat tesz a vizsgáztatóbizottságok megalkotására, a vizsgadíjakra és azt javasolja, hogy csak kamarai szakértelvények lehessenek a képesítő mestervizsgát felolvasztatók, melyeket nem díjazhatnak, hanem a jelenlegi díjakkal felolvasztandónak véli. Jászai Ferenc megokoltan mutat rá arra, hogy az önálló iparosok hívójának emelését az ipari nevelés gyökerénél, a tanoncoképzésnél kell megkezdenni és ezért az egész rendszert a tanoncok és a segítők mainál magasabb kiképzésére kívánja felépíteni. Felfogása szerint a mestervizsgát minél hozzáférhetőbbé és ingyenesé kell tenni. Nágay Béla a képesítő mestervizsgákra nézve kielégítőnek tartja a kamarák által eddig kiépített szakvizsga rendszer kibővítését. A kamarák kifőntően vezetett munkája biztossítani fogja a végrehajtásban a helyes intenció érvényesülését. Lukács Adolf hasonló



értelmű felszólalása után Kovácsok Ferenc a képesítő mestervizsga minél szigorúbb végrehajtását és a mestervizsgán keresztül az ipari pályák védelmének szükségét hangsúlyozta. Silek Gáspár azt emelte ki, hogy a vidéki kisebb községekben a tanoncok beiskolázatlansága és szellemi nevelése annyira elmaradt, hogy az élet teszi lehetetlenné a képesítő vizsgának már most lényegesen magasabb hívóját. Lányi Lajos dr. a drogista iparban csak Budapestben való képesítő vizsgát akar elismerni; Kovácsok Lajos a decentralizált vizsga mellett foglalt állást; Filszeker Zsigmond egyenlő vizsgánívót kíván a fővárosra és vidékre és ezért csak a legnagyobb városokban kívánja a képesítő vizsgákat; Tamáschka József cipészipari szempontból a képesítő mestervizsgák mielőbb való életbevitelét kéri, de csak oly városokban kívánja a bizottságok megalkotását, ahol legalább száz szakmabeli iparos van. Kemény Győző nem híve az uniformizált elméleti kiképzésnek, minden hangsúlyt az egyéni és a gyakorlati tudásra helyez. Seiler Armand a villanyipari iparban szempontjából a vizsgakénszert általánossá lételet kéri a mérnökiparosokra is, Príntz Lajos a kivételes jogcímen való vizsgára bocsátást ellenzi, Garai Nándor a vidéki nívó emelésének eszközt látja a képesítő vizsgában, amelyet szigorúan végrehajtandónak tart, Thirring Ferenc a vizsga lebonyolításának egész adminisztrációját a kamarák kezében kívánja meghagyni.

*

A szakcsoport az ipari árvédelem kérdésében igen beható vitát folytatott, amelynek során Seiler Armand az árrombolók szembenteljesen progresszív büntetőskálát kíván, Füredy Lajos az ismételt visszacsúszó árrombolókra a szakmai megbízhatatlanság megállapítását javasolja, amely jogcímen szolgáltatna az új törvény szerint az iparüzéstől való eltilítást. Molnár Sándor minden egyes Ipartestületi tagnak megadná az árrombolás és a tisztességtelen verseny kérdésében a panaszjogot és az árvédelem tekintetében első fórumként az Ipartestületi széklet jelöli meg. Kiemeli az irányárak minél előbbi egységes megállapításának fontosságát. Havas József a kamara továbbmenő érdeiteljes akcióját sürgeti az irányárak minél szélesebb körű kikapcsolására, hogy azok a közmunkák odaítélésénél is a szabályzat szemléletben érvényesíthetők legyenek. Wirth Zsigmond a képesítéshez nem kötött iparosokra is kéri az árvédelem rendszerének kiterjesztését. Szirtes Béla az Ipartestületi széknek elsőfokú igénybevitelét tartja szükségesnek az árrontási perekben és a tisztességtelen verseny megfékezésére tesz javaslatokat.

A szabványos mosás.

A Magyar Szabványügyi Intézet márciusban tartott egyik ülésén foglalkozott a mosás országos szabványának megállapításával.

Chromozás, Nikkelezés
VISOLITH JANOS

Budapest, VIII, Kőrös uca 27. szám. Telefon: 42-6-25.

Gombár Gizella pincérügnöksége
tet közvetítő irodája. Vidéki megbízásokat

BUDAPEST, IV, VÁCI UCCA 78—80. (az udvarban). Telefon: 83-7-90. Szállodal, éttermi, kávéházi és különféle szakképzett személyez-pontosan és lelkiismeretesen eszközünk.

Gondoskodjunk arról, hogy a zenekarvezető zenészeit a MABI-ba azonnal bejelentse!

**Napellenzők
Kerti sátorok
Redőnyök**



PICK EDE UTÓDAI
BUDAPEST, V., ÁRBÓC UCCA 1. TELEFON: 93-3-62.

tásával. A mosás a vendéglátó üzemek fontos problémája. A fehérmű nagy értéket képvisel, ezért fontos a fehérműök helyes kezelése, amiáltal azok élettartamát is lehet meghosszabbítani. Az útleves dr. Kerékgyártó György, a M. Sz. I. igazgatója elnököl, aki röviden ismerte át az összejövetel célját. Előadta, hogy a honvédelmi minisztérium kívánja a Szabványügyi Intézettől: dolgozzanak ki a mosásra vonatkozólag olyan szabványokat, melyek segítségével az ország bármely részében, az előírásokat megtarva, tökéletesen lehet mosást elvégezni. Dr. Kerékgyártó szerint szabványosítandó volna a gyapjú, len, kender, pamut, juta és kesztrua mosása, a mosáshoz szükséges felszerelések, tisztítóanyagok, s a mosásra kerülő textíliák.

Utána Dezső István kir. főmérnök terjesztette elő technológiai véleményét erre vonatkozólag. Dezső főmérnök szerint két dolgot kellene szabványosítani: a vizet és a tisztítószereket. A lényege a vízszabványosításnak az volna, hogy minden vizet 0 fokra kellene lágyítani s utána a szabványosnak legjobban megfelelő mosószerrel kellene a mosást elvégezni. Ezzel a probléma igen leegyszerűsödne. A fehérműtisztítók ipar-tületeinek elnöke felhívja a Szabványosító Bizottság figyelmét arra, hogy gyakorlati jelentősége a szabványosításnak csak a közöletre nézve volna, mivel magánvállalatoknál az előírások betartásának ellenőrzése nehézségekkel járna. A fehérműiparosok haladó része ugyanis lágy vízzel mos és lehetőség szerint kerül a káros mosószernek használatát, szappannal és sózával végzi a lágy vízben a mosást. Feleltett még, hogy a mosással kapcsolatosan nem lehet figyelmen kívül hagyni a háztartási fehérműveket sem. Ere vonatkozólag vita támadt a mosópór és a szappan használatát, mely aztal a megállapítását végződtől, hogy kemény vízben csak szappannal cöl-szerű mosni, lágyított vízben megfelelő és ellenőrzött mosószer is használható.

Várady tanácsos aggodalommal nézi azt a törekvést, hogy a vizet szabványosítsák, illetve, hogy a lágyítás legyen az első feltétel. Ezzel az egész ügy zákuccába kerülne, mert igen sok intézetnek nincs módja vizlágyító berendezést beszerezni. Inkább meg kellene alkotni egyes víztípusokra a mosás receptjét. Ezzel szemben az érdekképviseletek és szakkiül-döttek megállapították azt, hogy ha a hazai különféle vízfele-ségekre és használatos szövetanyagokra, valamint használható mosószerre megalkotnák a recepteket, úgy csillagászati szám-ok is kevésnek bizonyulnának a tehetséges receptek számá-nak kifejezésére.

Pető igazgató felszólalásában kijelít, hogy a szabványo-sítást a meglévő adatok alapján kidolgozni nem lehet, mert még a hazai vizeket sem ismerjük, másrésztől a feladatokat és célokat is tanulmány alapján volna cöl-szerű előzőleg kivizs-gálni. Javasolja, hogy alakíttassék meg egy szűkebbkörű tanul-mányi bizottság, mely bizottság feladata volna az, hogy az egész országra kiterjedő hatáskörrel mindenütt kivizsgálja a helyi viszonyokat és kísérleti mosásokat hajtanának végre, melyekből tapasztalataikat leszűrve, ténnek meg javaslataikat arra nézve, hogy milyen szempontból indulna meg a szabvá-nyosítás, s utána kerülne csak sor arra, hogy a szűkebbkörű előadóbizottság megalkalíttassék.

A Háziasszonyok Szövetsége is fontosnak tar-taná ennek a problémának német mintára való rendezését, tölég felhívja figyelmét a bizottságnak a Deutsche Reichskuratorium für Hauswäscherrel előadására.

Dr. Kerékgyártó összfoglalja a felszólalásokat, megállá-

HELVÉCIAI GAZDÁKÖR (KECSKEMÉT) tagjainak
egyzer hektoliter bora eladó.

Erdeklődni lehet a fenti címmel. — Közvetítő nincs.

Budafoki Hordóüzem
Budafok, Zrínyi ucca 3. Tel.: 69-8-40.

GOMBAT vásárolni bizalmi dolog!
Bpsten házhoz vagy vidékre postán már ¼ kg. tételben küld
Champaignt vagy szárított vargányát
WAGNER gombakereskedelmi vállalat
Budapest, Központi Vásárcsarnok 727. Telefonhívó: 85-6-55.

DOMÁN ARTÚR
SZÉN-, KOKSZ-, KOVÁCSZÉN-NAGYKERESKEDŐ
KÜL- ÉS BELFOLDI BÁNYAKEPVESELETEK
BUDAPEST, VI, BERLINI TÉR 3. TELEFON: 20-5-97.

SZÉNTÉLEP: BUDAPEST, DUNAPARTI TEHER P. U. IV. KAPU.

Szállít vagon- és fuvartételekben Eger-Putnoki
és Barcikal szonot, gázgyári kokszot és koks-
brikettet a legelőnyösebb feltételek mellett.

PERL burgonya, hagyma, zöltség kiváló!
Nagyvásárlélep. Telefon: 40—2—96.

STEINER MÖR UTODAI (Beltagok: Löwy Ru-
dolf és Unger Armin.) Linóleum és viaszos vászon
nagy raktár, — Budapest, VI, Király ucca 2. sz.
Linóleum, viaszosvászon, autókrosszeriambőrök,
gumifutók, linóleumfutók stb. stb.

Steiner és Szimper
szobafestők, mázoló, dísz- és templomfestők
Budapest. IX., Útfőtt út 57. Telefon: 30-6-29.

Vásároljon és javíttasson első kézből! Kerti bírtort és kosárúrút
HOFFMANN SÁNDOR
kosárfőnök mesternél. — Budapest, VII, Akácia ucca 45. szám.

HUNGÁRIA" SÜTŐDE Budapest, VII, Dohány
ucca 22. Tel.: 42-5-37
Naponta állandóan friss sütemény és háztikonyér.

Özv. Vuchetich Mátyásné konzerváru
kereskedő
Budapest, Központi Vásárcsarnok. — Telefonszám: 85—4—61.

iff. Grünwald Mör
Ferenc József rakpart 8. Tel. 84-3-39. — Üveg és porcellán.

Cifka József

pinceszakmai cikkek szaküzlete.
Budapest, V., Vilmos császár út 48. sz. Telefon: 22-8-92.
Borszivattyúk, szűrőgépek és az összes berkezelési anyagok.

pija, hogy célszerű a szűkebbkörű tanulmányi bizottság megalakítása, amely bizottság előkészítene az anyagot, összegyűjtene a meglévő tapasztalatokat és utána, ha már kialakult a szabványosítás egyik vagy másik irányban, alakulna meg csak a szabványelőkészítő bizottság.

A jelenlevők dr. Kerékgyártó előterjesztését elfogadták és megválasztották a tanulmányi bizottság tagjait, melyben a Műgyeitem, az Iparügyi Minisztérium, a Technológia, a Honvédség és a Fővárosi körhízi csoportja, a vegyészeti gyárosok, a telnérnemű iparosok vannak képviselve.

A Jóbarátok új pénztárosa és jegyzője.

A Jóbarátok Társaságának évek óta volt másodpénztárosa Solyom Ferenc és jegyzője Ferber Géza kártársunk elfoglaltságuk és egészségi okokból megváltak tisztségüktől. A Jóbarátok Társasága elnöksége sajnálattal vette tudomásul két régi és kipróbált barátának a tisztkarból való kiválását és tevékenységükért hálás köszönetet szavazott.

Az elmúlt hó folyamán tartott közgyűlés tőltebe e helyeket és pedig a jegyzői tisztségre vitéz Miklós József, másodpénztárosi tisztségre pedig Pinter István kártársainkat egyhangúan választván meg.

Szívvel üdvözljük a Jóbarátok Társaságának új tisztviselőit és reméljük, hogy minél eredményesebb tevékenységgel fogják a Jóbarátok nemes céljait és eszményeit szolgálni és propagálni.



**SZENT
ISTVÁN
CSALÁDI SÖR**

**1 1/2 literes
zárt palackokban**

**Kőbányai
Polgári Serfözde**
gyártmánya

Szállodai utalványok 3000 német szálló részére.

A német lapok közlése szerint április 1-től kezdve forgalomba kerültek a Közép-európai Utazási Iroda és a vendéglős-és szállodásipar gazdasági csoportja által közösen bevezetett „szállodai utalványok”. Ezen utalványok, melyek minden német utazási irodában beszerezhetőek, mint ismeretes, hét árcsoportra oszlanak és bevezetésük által a német birodalom területén 3000 szálloda szolgáltatásait vehető igénybe.

Az új rendszer előnye abban áll, hogy a magányos utazóknak, akik csak rövid ideig tartózkodnak egy helyen, ugyanazon előnyöket nyújtja, mint a huzamosabban időző vendégeknek, akik éppen hosszabb tartózkodásukra való tekintettel olcsóbban ének. A szállodai utalványt használó vendégnek elegendő egy napot tölteni valamilyen szállodában; egyetlen feltétellel, hogy legalább öt utalványt kell beszereznie. A gyakorlati szükségleteinek megfelelően a szállodai utalvány magában foglalja az éjjeli szállásadást, a reggelit és vacsorát kiszolgálási díjjal együtt, úgy hogy az utas a legmesszebbmenően megőrizheti szabad választását. Az újítást különösen az autóturisták körében fogadták nagy örömmel.

A saját terméssű borok forgalmiadó-kezdménye Bécében.

Mint a bécsi lapokban olvassuk, az ottani vendéglős és korcsmáros ipartestület közbenjárására a pénzügyminisztérium megengedte, hogy azok a vendéglősök, akik saját terméssű borokat mérk, az áru-forgalmi adót a nagykereskedelmi árak alapján röhassák le, míg e d d o g az eladási ár alapján történt a lerovás. Ez a kedvezmény akkor is érvényes, ha a vendéglősök saját terméssű szőlők kiegészítésével másolt vásárolt szőlőt is felhasználának a bor vagy must előállítására.

A vendéglőalapítási tilalom meghosszabbítása Poroszországban.

Az új vendéglői és korcsmai üzemek alapítására vonatkozó tilalom ez évi április hó 1-én lejárt és így szükségessé vált ezen kérdés újabb szabályozása. Erre nézve intézkedik a birodalmi és porosz helybizmistryer minap kibocsátott rendelete, mely 1938 április 1-ig hosszabbítja meg a tilalmat. Ezen időpontig vendéglői és korcsmai engedélyeknek más italmekre való kiterjesztését sem engedélyezik.

Különös jelentőséggel bírnak a hatósági jóváhagyásra szorító kivételre engedélyezések. Megadható az engedély, ha az új üzemet egy már fennálló üzemt helyett alapítja az eddigi tulajdonos; ha egy engedély kihalt és ugyanarra a helyiségre hat hónapon belül hoznak javaslatba hasonló engedélyt; ha egy legalább szű személyt állandóan foglalkoztató káunüzem alapításáról van szó; ha az engedély alkoholtartalmú italokat nem árusító üzletre vonatkozik; ha az új üzem az idegen- vagy zíránálul forgatgom szempontjából rendkívül fontosságú; ha kizárólag zsidó közönségre szorítókozó üzem engedélyezését kéri

Kitinó a **Dreher keksz** és a **Dreher csokoládé!**

VÁSÁROLJUK AZ
ORSZÁGOS MAGYAR TEJSZÖVETKEZETI KÖZPONT
TEJTERMÉKEIT!

és végül, ha valahol a vendéglői vagy kocsmai üzlet hiánya szembeélt zavarokat okoz. Az utóbbi eset olyan helyekre vonatkozik, ahol eddig vagy egyáltalában nem volt még ilyen jellegű üzem, vagy nem-árja tulajdonában van, ahol helyőrségeket állítottak fel, vagy megszűnt üzletet kívánnak újból üzembe helyezni.

A szállodai alkalmazottak nemzetközi álláscsere-akciója Nagybritániában.

Az angol munkaügyi miniszter a szállodai alkalmazottak nemzetközi álláscsere-akciójának lebonyolítására kizárólagos megbízást adott a Szállodás és Vendéglős Szövetségnek, mely a közvetítést teljesen díjmentesen végzi. A miniszter hivatalos leiratában megállapítja, hogy a külföldi állások elfoglalására hajlandó fiatal angol szállodai alkalmazottak száma még messze mögött marad a jogos várakozásnak. Éppen ezért újból rámutat az ezen intézmény útján nyújtott nagy megkönnyítésekre és mindazon előnyökre, amelyeket az idegen nyelvek elsajátítása és a szaknyelvről külföldi gyakorlat általi tökéletesítése jelent.

Nagyarányú beruházások a bécsi szállodai üzemeknél.

A bécsi szállodáknak az elmúlt évben 50%-os kedvezményt engedélyeztek a hatóságok a külföldiek részére kiadott szobák után fizetendő adóból azzal a feltétellel, hogy az elengedett adóösszeg kétszeresét üzemeikben beruházásokra fordítják. Miután így módon a beruházások fele összege az adókedvezmény útján megterül, a szállodások nagy része szívesen igénybevette a kedvezményt. Szakmai körök becslése szerint az egy év óta eszközölt beruházások értéke mintegy 2½ millió schilling, mely összeget részint az edény- és fehérneműkészlet pótlására, illetve javítására, részint az egyes üzemek megújítására fordították.

A Budapesti Nemzetközi Vásár gyógyfürdő és szórakozási kedvezményei.

A május 8-án megnyílt Budapesti Nemzetközi Vásár igazolványai nemcsak 25—50% utazási kedvezmény igénybevételére jogosítanak 27 ország vasúti, hajózási és légitörzsi vonalain, hanem a vásár területére, számos múzeumba, képtárba és középületekbe díjmentes belépést biztosítanak. Ezenkívül jelentős kedvezményeket élveznek a vásárigazolvány-tulajdonosok az Operában, színházokban, variétékben és egyéb szórakozóhelyeken, valamint a Margitszigeten, az Állatkertben és a világhírű budapesti gyógyfürdőkben, uszodákban és szanatóriumokban is.

Bolgár vendéglősök és szállodások Budapesten.

A várnai szállodások és vendéglősök nagyobb csoportja Nikoloff Sándornak, a várnai vendéglősök ipartestülete elnökének vezetésével Budapestre érkezett, hogy itt tanulmányozza a szállodás és vendéglősiipart és a látottakat hazájukban hasznosítsák. Várna ma már szinte magyar tűrdőhelynek nevezhető az ott megforduló magyarok nagy száma miatt és így a bolgár szállodások és vendéglősök számára gyakorlati szempontból is fontos, hogy a magyar vendéglátás szokásait elsajátítsák.

Kivételes elbánást kér az olasz vendéglátóipar.

A víz-, gáz- és elektromos művek gazdasági csoportjának Mussolini elnöklete által megartott ülésén az olasz szállodásipar egyik vezető egyénisége kivételes elbánást kért a ví-

BARABÁS DEZSŐ sajt-, vajtermelő, Bpest, Közp. vásárcsarnok, Balkarzat 30. Telefon 82-7-81. Vidéki vajfeldolgozó telepeimről naponta felszállított friss és kifogástalan minőségű tejszemékekim olcsó napi árban. — Naponta friss, megbízható lémpázzott tea- és főzőtej.

Gruber Ferenc délgyimölcs- és gyümölcskereskedő. Budapest, IX, Központi Vásárcsarnok, 594—97. sz. Telefon: 85-4-59. — Több nagy étterem szállítója.

Pfeifer Sándor gomba-kereskedő. Budapest, Központi Vásárcsarnok. Telefon: 85-1-78.

Hungária automata billiárdok

(garantáltan szabadalmelmeza)

Örökárban kedvező fizetési feltételekkel legolcsóbban

Vendéglői berendezések vétele és eladása
FRIED ZSIGMOND és FIA Király-utca 44. Tel.: 29-1-34.

SÁNDOR DIÓTÖRŐDE
Budapest, VIII, Magdolna ucca 10/b. Telefonhívó: 32-3-50.
A legkisebb rendelést is házhoz szállítja

PARKETTÁI lerakását és javítását végeztessék
JAKAB JÓZSEFNÉL, Bulyovszky ucca 32. Telefon: 14-6-31.

Tojásértékesítő Vállalat

Budapest, IX, Bakáts tér 8. Telefon: 88-9-17.
Lémpázzott friss teatojás állandóan raktáron.

Fisch Zoltán és József

Ezelett FISC HÁRK VAD- ÉS BAROMFIKERESKEDŐ
Központi vásárcsarnok 56—58. földke.
Budapest, IX, Várház körút 5. szám. Telefon: 85-4-63.

PARKER tolltollak és írónok óriási választékban

Cilcer és Társa papírüzletében, V., Dorottya-u. 9.

Alapítva 1885. évben.

SCHLOSSER-GERMAIN & CO.
DISTILLERIE FRANCAISE MODELE
KONYAKGYÁR Budafok



Ponyvák!

Állószerkezetű vasgerendákra építve, dupla oltós károkcal vagy falra erősítve. Régi szerkezetet átalakítunk és átújíjuk új prima vízmentes ponyvával.
Legelőcsóban szállítunk! Kérjen ajánlatot!
 Nehány nagyobb és kisebb használt ponyvaszerkezet eladó.

IRANYI J., Budapest, VI, Vörösmarty ucca 47. szám. — Telefon: 21-7-09.

ságtól érzékenyen sújtott vendéglátóipar részére, mely már a berkefetelett tőke kamatait sem tudja előteremteni és így az elektromos szolgáltatások állandóan növekvő terheit sem képes oly mértékben viselni, mint más, kedvezőbb helyzetben levő áramfogyasztó iparágak. A felszólalása válságzoja, az elektromos művek képviselője hangsúlyozta, hogy hajlandó a szállodákkal esetről esetre külön megállapodásokat kötni.

Olasz szállodák szerződésai a külföldi sajtóval.

Az olasz szállodás- és idegenforgalmiipar nemzeti fasiszta szövetsége élelken bírálja azt, hogy egyes szállodai üzemek oly értelme megállapodásokat kötöttek a külföldi sajtóval, mely szerint közleményeiket nem készpénzben, hanem természetben fizetik. A szövetség rámutat ezen új rendszer súlyos hibáira és káros következményeire. Az újságok a közlemények ellenlértékül kapott szállodai utalványokat természetesen áruba bocsájtják, ami — anélkül, hogy a forgalom emelkedését eredményezne — ártalmára van az olasz devizapolitikának, másrészt pedig áramlóból hatásánál fogva gyengíti a minimális árakra vonatkozó előírásokat is. Az ilyen megállapodást létesítő szállodák tulajdonképpen önmaguknak támasztanak versenyt, bár ezzel az egész olasz vendéglátóiparnak is károkat okoznak.

Leszállított tarifa a külföldiek részére a csehszlovák vasutakon.

A csehszlovák vasúti minisztérium rendelkezései értelmében a csehszlovák vasutak az idegenforgalom emelése céljából jelentős kedvezményt nyújtanak a külföldi utasoknak. Május 1-től október 31-ig mindazon külföldi turisták, akik megszerzésük nélkül legalább 6 napot töltöttek az ország területén, a visszautazás alkalmával az összes csehszlovák vasúti vonalakon 50%-os díjvisszatérítésben részesülhetnek. Ezen kedvezmény az ottartózkodás 6-ik napjától kezdődőleg 60 napig, bármely utazási törődnél vagy csehszlovák határátlómon igényelhető, az útlevelet és megított utazási igazolásának ellenében. A külföldi fűrdővendégek hasonló természetű visszautazási kedvezménye 66,6%.

A szállodai épületek forgalmának szabályozása.

Ez évi március hó 3-án lepett érvénybe Olaszországban az 1936 január 2-án meghozott törvény, mely a szállodai és vendéglői üzemek céljára szolgáló épületek eladására és bérbeadására vonatkozó új szabályokat foglalja magában. Ezen új törvény értelmében: olyan épületek, amelyekben szállodai vagy vendéglői üzemek vannak elhelyezve, a propaganda minisztérium engedélyje nélkül jelenlegi rendeltetésükből el nem vonhatók, illetőleg más célra bérbe nem adhatók. Ha a minisztérium bizonyos esetekben úgy átja, hogy az új tulajdonos vagy bárki nem nyújt elegendő biztosítékot valamely idegenforgalmi szempontból fontosnak megjelölt üzem kifogástalan továbbvezetésére, úgy megfelelő kártalanítás mellett kisajátíthatók is helye lehet, amikor is az üzemet egy olyan személynek, vagy

Hattyu gőzmosó és fűtőrendszer
kölcsönző vállalat
 Budapest, VII, Klauzál-u. 8. Telefon: 38-5-58 és 38-5-59.
 Az ország legnagyobb gőzmosó, legmodernebbül áronnan berendezel!
Legkíméletesebb mosási rendszer!

olyan vállalatnak adját át, mely legalább 10 évi rendszeres üzemeltetésre kötelezi magát. A méltányos kisajátítási ár végleges megállapítása bírói eljárás útján történhetik. Minden, a felmondásra, szerződés lejárata, bér meg nem fizetésre stb. vonatkozó körülményt haladéktalanul be kell jelenteni a minisztériumnak. Fennálló bírói szerződések meghosszabbíthatók, de a bírónak a lejárati előtt 3 hónapig kérni kell a bérbeadótól a szerződés megújítását. Olyan szerződések, melyek már most lejárnak, vagy három hónapon belül lejárnak, a minisztérium javaslataira megújíthatók, ha az erre vonatkozó igényt jelen törvény életbelépésétől számított 60 napon belül bejelentik. A bérbeadó és bírő között a szerződés megújítása körül esetleges nézeteltérésekben a minisztérium dönt. A törvény határozatainak meg nem tartását 500—5000 líra pénzbírsággal büntetik.

Idegenforgalmi mozgalmak Finnországban.

Finnországban is hatalmas lépésekkel halad előre az eszmei és gazdasági szempontból egyaránt rendkívül fontos idegenforgalom fejlesztésének ügye. Kormány és parlament, sajtó és társadalom egyforma buzgalommal foglalkozik az idegenforgalom nagyjelentőségű kérdéseivel. A finn államtanács a közelmúltban egy tanulmányi bizottságot nevezett ki, melynek feladata az idegenforgalmi problémák összességének tanulmányozása. A turista egyesületek szövetsége pedig egy, az állam által szavatolt 15 millió finn marka összegű kölcson bocsájt ki új turista állomások létesítésének céljára. Ezen akciója nagy eredményeket várnak.

A buruzozott szobák kiadásának szabályozása.

A németországi Freiburgban a rendőrtőnök szigorú intézkedéseket léptetett életbe a buruzozott szobák és lakások ellenőrzésénél bérbeadásra ellen. Az új rendelkezések áthágását ezentúl nemcsak pénz-, hanem fogház-, stb. börtönbüntetéssel is sújtják. Minden buruzozott helyiség bérbeadását szabályozóan be kell jelenteni a rendőrségnek; ezen rendelet ellen vétőket 150 márkáig terjedő pénzbírsággal vagy elzárással büntetik. Penzók vagy egyéb, idegenek befogadására szolgáló hasonló vállalkozások alapításához, vezetéséhez hatósági engedély szükséges; aki ennek megszerzését elmulasztja, 3 hónapig terjedő börtönnel büntethető. Olyan családoknak, melyeknek megélhetése biztosítva van, szigorúan tilos szobák üzletszerű bérbeadása.

A prágai vendéglősök és a sörgyarak.

Március 14-iki számunkban megemlékeztünk már a prágai vendéglősök és a sörgyarak között dúló harcokról. A helyzet feszültsége azóta lényegesen enyhült. A prágai lapok híradása

Springut Henrik utóda
OFNER MÁRTON
 fővárosi nagykereskedő
 Budapest VI, Varsányi Pál ucca 10. Tel. 21-7-54.
 Számos budapesti kávéház, étterem és vendéglő állandó szállítója.

STENCIL ÉS FESZTÉK NÉLKÜL SOKSZOROSÍT
AZ ORMIG SOKSZOROSÍTÓGÉP
 75% ÜZEMKÖLTSGEMEGTAKARÍTÁS!

Bemutató díjtalan! Telefon: 16-5-98.
 SYSTEM «KÖNYVELÉSI RENDSZER, Budapest, V, Falk Miksa u. 13.

PERZSA és másfajta szőnyegek javítása,
festése és tisztítása legszakosítottan
OSZTERMANN-NÉNÁL, VII, GARAY TÉR 19. TELEFON: 35-1-30.

Borpalota Rt.

Budapest, VI. Király uca 26. Telefonok:
11-0-44 és 18-4-04.

**Ajánlja kiváló minőségű márkás
fajborait palackozva és hordótételben**

szert újból megindultak a tárgyalások a két érdekelttség között. A végleges és általános érvényű megegyezés kölcsönösen elfogadott feltételei még hiányoznak ugyan, de egyes kérdésekben máris jelentős közeledés történt mindkét szembenálló fél részéről. Így a palackos forgalmahozatalának kérdésében is, amely téren a vendéglős szervezetek kizárólagos árusítási jogot követelnek a vendéglőspár részére, jelentékeny engedelmeket hajlandók tenni a sörfőzők. Igen figyelemreméltó a prágai vendéglősök adósságmentesülésre való törekvése, melynek értelmében a jövőben nem akarnak sörgyári hiteleket igénybe venni, hanem — megegyezés esetén — középpénzt fizetést biztosítanak a sörgyáraknak.

Prágai gazdasági körök véleménye szerint a legkomolyabb kilitás van a mieelőbbi békés megegyezésre, ami végéreményben a vendéglősök jogos mozgalmának sikerét jelentené.

Mi újsg a borpiacon?

A borpiacon lényeges változás nem történt. Ott, ahol a készletek fogytán vannak, az eladó termelők tartózkodók. Kívitel, tekintettel arra, hogy 1935-ben a szomszédos országokban jó, sőt egyes helyeken — mint Ausztriában és Németországban — igen jó termés volt, alig számottevő. A borárak változatlanul olyanok, amint azt múlt számunkban jeleztük.

Akik az Otthonról megemlékeztek.

A húsvéti ünnepek alkalmával Otthonunk részére Szentó Félián kartársunk egy nagy bárányt, Ammer János alelnök közbenjárására Györgyey Lajos szőlőgazdája 95 liter bort küldötték, ezenkívül egy demijonban 17 liter kitűnő bor érkezett, amelynek küldőjét eddig nem tudtuk megállapítani. Pénzbeli adományok: Vendéglős Jóbarátok Asztaltársasága 300, Ismeretlen 30, Demeter Izó és Magyar Leszámloló és Pénzváltóbank 5—5 pengőt küldött.

A bái jegy megváltására Nagy István 6 pengőt, Ifj. Juhász István (Ujpest) 5 pengőt küldött. Lezáratott 1936. évi április hó 25-én.

A nemesszívű adakozóknak ezúton is hálás köszönetet mondunk.

Burgonyát és hagymát előnyös áron szállít
MOLNÁR PIROSKA
Központi Vásárcsarnok Telefon: 85-4-53.

SIDOL fém-, ablak- és márvány-
tisztítószóra a legalkalmasabb!
Budapest, VII, Cserél uca 14. Telefon: 96-4-86, 96-8-27.
Götzli Lipót „SIDOL” vegyertermékek gyára Rt.

őzv. Kreibich Mihályné

szállodal, éttermi és kávéház személyzetelhelyező irodája
BUDAPEST, IV, MOLNÁR UCCA 12. SZÁM. TELEFON: 85-4-66.
1895—1935. 40. jubileumi üztetv.

**Östermelők és Nyagykereskedők
Központi Elosztója**
Budapest, VI., Eötvös ucca 2.

Halálozás.

Maloschik Róbert kartársunk április hó 27-én, életének 53. évében váratlanul elhunyt. Nagy részvétellel a Kerepesi úti temetőben helyezték örök nyugalomhelyére. Az elhunytban Maloschik Ferenc elnök unokafivérével gyászolja.

id. Bokor Ferenc, volt fővárosi vendéglős, 76 éves korában, Szatymazon meghalt.

Kittrich Ede volt vendéglős f. é. április 23-án életének 76. évében elhalálozott.

Kugler Ferenc kartársunk f. é. április 24-én életének 55. évében elhunyt. Az elhunyt a Ven-Ko-Ká-nak alapító igazgatósági tagja volt.

őzv. Varga Ferencné szül. Cseh Mária, vasúti vendéglős április 24-én 59 éves korában, hosszú szenvedés után meghalt.

Ifj. sepsizoltáni Czirják Emil, Czirják Emil kartársunk fia, április 24-én, 22-ik évében szenvedés nélkül hirtelen elhunyt.

Állást keresek.

Nagy gyakorlattal bíró felfirónő, akár fűrdőhelyre is, szerezni igényekkel elhelyezkedne. Címe az ipartestületben.

Magyar, német, olasz, francia nyelvismerettel portási vagy hasonló állást keres, akár vidékre is. Címe az ipartestületnél megtdható.

Kartársak! Felkerünk benneteket, hogy Zwack Unicumja gyanánt ne mérjete ki más italt se az UNICUM üvegéből, se másfajta üvegéből, mert az UNICUM szó a Zwack likörgyár kizárólagos védjegyzett tulajdonát képezi és e néven csakis valódi áru hozható forgalomba. Ha a vendég Unicumot kér, adjatok neki valódi Unicumot, mert Unicum néven más keserűt nem szabad eladni se Zwack üvegéből, se más üvegéből.

A közismert Zelmanovits laboratóriumnak sikerült különféle virágokat illatosítani, mely a ruha közé téve, kipusztítja a **molysokat**. Nem kell többé a kellemetlen nafftalint használni. Berlíni tér 3.

Nagykörös város polgármestere.

I. 714/kl. 1936.

HIRDETÉMÉNY.

A Széchenyi kertben levő nyári szálló, amely áll 8 lakószoba, fűrdőszoba, közös folyosóból,

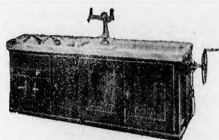
továbbá ugyancsak a Széchenyi kertben levő s jelenleg a Városléptető Egyesület által bérelt 1. szoba, 1936. év május hó 1-étől kezdődő 2 évi időtartama szabadszobából hérbacsdik.

Felkérem az érdeklődőket, hogy a v. főjegyző hivatalnál írásban vagy szóval bérleti ajánlatot tegyenek.

Nagykörös, 1936 március 6.

Dezso Kázmér polgármester.





Alpítottolt 1865. évben.
HENNEFELD R. T.

jégszekrényára
Budapest, VI., Ó-ucca 6. Tel.: 11-4-29.

Szab. jégszekrények, sörkimérő készülékek, autom. elektromos jégszekrények és hűtőkamrák.

Címre ügyelni: csak Ó-ucca 6.

Jéghűtésű és ön-működő elektromos fagylalkészítők és konzervátorok.

Kedvező fizetési feltételek!

Árjegyzék ingyen és bérmentve.



GRÓSZ ÁGYTOLLÜZEME

legszebben tisztít és legolcsóbban olad ágytollat, polyhot
Budapest, VI, Király ucca 6. szám. Az udvarban.

ELBERT ÉS BALÁZS



vasbútor,
sodronyágybetét,
kertívesbútorgyár

Javítást vállal!

Budapest, VII., Hernád ucca 41. Telefon: 38-9-10.

NAGY IGNÁC pincfelszerelési
cikkek raktára
BUDAPEST, VII. KÁROLY KÖRÜT 9.

Ájánlja dűsan felszerelt raktárát, ű. m.: borszivattyűk,
szűrűgepek palackok, parafadugűk címkek stb. T.: 41-5-15.

HARMATVIZ

A Hungária gyógyforrás szénsavval telített vize

A Hungária gyógyforrás 40 fokos
rádium és lithiumos hőforrás.
Kiváló gyógyhatásű gyomorsavtűlén-
gés, vese- és hólyagbántalmaknál.

BUDAPEST SZÉKESFűVÁROS ÁSVÁNYVIZ-ÜZEME
I, SZENT GELLERT RKP. 1. TEL: AUT. 53-0-03.

Régi parkettát felgyalul, ajtűt, ablakot javít.
Új parkettázást végez és új ajtűt, ablakot,
berendezéseket kedvezű árban szállít

Ifj. Hufnagl Imre
asztalosárű és parkettgyár

Budapest, VI, Kartács ucca 27. szám. Telefon: 91-6-64.

Fűvárosi Sűrfűzű R. T.

Fűsűr Maláta Pezsgű

és

Mátyás Király (világos)

sűrkűlűnlegességei mindenűtt kaphatűk.

*Budapesti Szállodások és Vendéglűsűk Ipartestűlete
Szűllűdűsűk, Vendéglűsűk, Kávésűk és Alkalmazottak
Nyugdíjgyűgyesűlete*

Budapest, IX., Lűnyay u. 22. Telefon: 81-1-52.

Szűllűdűsűk és vendéglűsűk szakiskolája
Budapest, IX., Lűnyay uca 6. Telefon: 87-2-79.
Igazgatóval értekezhetni kűznapokon d. u. 4-7-ig

Budapesti Vendéglűsűk Adűkűzűssűge
Budapest, IX., Lűnyay u. 22. Telefon: 86-1-82.
Hivatalos órák: kűznapokon d. e. 9-2 óráig.

A Fűadűhűvatal telefonszűma: 87-6-08.



Ne vegyen hamisítványt!

űgyeljen e bűlyegzűre a pasta felűletűn.
Igy a bűlyegzett szines paszta nem válik ragadűssű

ZIMMER FERENC

HALKERESKEDELMI RT.

BUDAPEST

Kűzponti telep: IX, Gűnczy Pál ucca 4. Telefon: 85-4-48.
Fiűkűzletűk: IX, Kűzponti Vásárcsarnok. Telefon: 85-4-48.
V. Grűf Tisza István u. 10. Telefon: 81-6-79.
VII, Garay tűrűl vásárcsarnok. Telefon: 30-4-84.
Iroda: VIII, Horánszky ucca 19. szám. Telefon: 35-5-39.